

REGULAMENTUL DE PUNERE ÎN APLICARE (UE) 2015/11 AL COMISIEI**din 6 ianuarie 2015****de înregistrare a unei denumiri în Registrul denumirilor de origine protejate și al indicațiilor geografice protejate [Kranjska klobasa (IGP)]**

COMISIA EUROPEANĂ,

având în vedere Tratatul privind funcționarea Uniunii Europene,

având în vedere Regulamentul (UE) nr. 1151/2012 al Parlamentului European și al Consiliului din 21 noiembrie 2012 privind sistemele din domeniul calității produselor agricole și alimentare ⁽¹⁾, în special articolul 15 alineatul (2) și articolul 52 alineatul (3) litera (b),

întrucât:

- (1) Regulamentul (UE) nr. 1151/2012 a intrat în vigoare la 3 ianuarie 2013. Acesta a abrogat și a înlocuit Regulamentul (CE) nr. 510/2006 al Consiliului ⁽²⁾.
- (2) În conformitate cu articolul 6 alineatul (2) primul paragraf, cererea Sloveniei de înregistrare a denumirii „Kranjska klobasa” a fost publicată în *Jurnalul Oficial al Uniunii Europene* ⁽³⁾.
- (3) Germania, Croația și Austria au prezentat, la 3 iulie 2012, 16 august 2012 și, respectiv, 17 august 2012, declarații de opoziție cu privire la înregistrare, în temeiul articolului 7 alineatul (1) din Regulamentul (CE) nr. 510/2006 ⁽⁴⁾. Declarațiile de opoziție au fost considerate admisibile.
- (4) Prin scrisorile din 24 octombrie 2012, Comisia a invitat părțile interesate să inițieze consultările care se impun pentru a încerca să ajungă la un acord în termen de șase luni, în conformitate cu procedurile lor interne.
- (5) Slovenia și Germania, pe de o parte, și Slovenia și Austria, pe de altă parte, au ajuns la un acord. În schimb, între Slovenia și Croația nu s-a ajuns la niciun acord.
- (6) Dat fiind că Slovenia și Croația nu au ajuns la un acord, Comisia ar trebui să adopte o decizie în conformitate cu procedura menționată la articolul 52 alineatul (3) litera (b) din Regulamentul (UE) nr. 1151/2012.
- (7) Referitor la presupusa nerespectare a dispozițiilor de la articolul 2 alineatul (1) litera (b) din Regulamentul (CE) nr. 510/2006, înlocuit prin articolul 5 alineatul (2) din Regulamentul (UE) nr. 1151/2012, în ceea ce privește delimitarea ariei geografice, cu alte cuvinte că produsul nu este originar dintr-un anumit loc sau o anumită regiune sau țară sau că produsul induce consumatorul în eroare, nu a fost identificată nicio eroare evidentă. În ceea ce privește presupusa nerespectare legată de utilizarea numelui unei țări, care era permisă în cazuri excepționale, „Kranjska” nu este numele unei țări, ci al unei (foste) regiuni. În plus, Regulamentul (UE) nr. 1151/2012 nu prevede utilizarea denumirii unei țări pentru indicații geografice protejate doar în cazuri excepționale. În ceea ce privește afirmația că zona geografică nu are caracteristici naturale care o deosebesc de zonele învecinate, nu este nevoie să se evalueze fondul acestei afirmații, întrucât acest lucru nu este cerut de Regulamentul (UE) nr. 1151/2012.
- (8) Termenii „Krainer”, „Käsekrainer”, „Schweinskrainer”, „Osterkrainer” și „Bauernkrainer”, pe de o parte, și termenii „Kranjska” și „Kranjska kobasica”, pe de altă parte, s-au dovedit a fi denumirile unor cârnați similari în limbile germană și croată și au origini istorice comune cu referire la fosta regiune „Kranjska”, care nu mai există în prezent din punct de vedere administrativ. Întrucât denumirile au origini comune și date fiind asemănările vizuale dintre produse, aplicarea protecției prevăzute la articolul 13 din Regulamentul (UE) nr. 1151/2012, în special alineatul (1) litera (b), ar putea avea ca rezultat faptul că înregistrarea denumirii „Kranjska klobasa” ar împiedica producătorii care nu respectă caietul de sarcini al „Kranjska klobasa” să utilizeze termenii „Krainer”, „Käsekrainer”, „Schweinskrainer”, „Osterkrainer”, „Bauernkrainer”, „Kranjska” și „Kranjska kobasica”.

⁽¹⁾ JO L 343, 14.12.2012, p. 1.⁽²⁾ Regulamentul (CE) nr. 510/2006 al Consiliului din 20 martie 2006 privind protecția indicațiilor geografice și a denumirilor de origine ale produselor agricole și alimentare (JO L 93, 31.3.2006, p. 12).⁽³⁾ JO C 48, 18.2.2012, p. 23.⁽⁴⁾ Înlocuit între timp de articolul 10 literele (a), (c) și (d) din Regulamentul (UE) nr. 1151/2012.

- (9) Dovezile arată că utilizarea termenilor „Krainer”, „Käsekrainer”, „Schweinskrainer”, „Osterkrainer”, „Bauernkrainer”, „Kranjska” și „Kranjska kobasica” cu referire la produse având o origine comună cu „Kranjska klobasa” nu avea intenția de a profita de reputația acestuia din urmă, iar consumatorul nu a fost sau nu putea fi indus în eroare cu privire la originea reală a produselor. În plus, s-a demonstrat că aceste denumiri au fost folosite în mod legal, constant și echitabil timp de cel puțin 25 de ani înainte ca cererea de înregistrare a denumirii „Kranjska klobasa” să fie prezentată Comisiei.
- (10) Cu toate acestea, trebuie remarcat faptul că, în limba germană, pe parcursul ultimelor două secole, denumirea „Krainer” și denumirile sale compuse au pierdut definitiv legătura geografică cu regiunea Carniola. Acest lucru este confirmat de faptul că în cadrul acordurilor la care a ajuns cu Germania și, respectiv, cu Austria, Slovenia a recunoscut că utilizarea termenilor „Krainer”, „Käsekrainer”, „Schweinskrainer”, „Osterkrainer” și „Bauernkrainer” nu ar trebui înțeleasă ca o utilizare abuzivă a denumirii „Kranjska klobasa”.
- (11) Având în vedere toate motivele de mai sus, din rațiuni de echitate și utilizare tradițională, indiferent dacă denumirile „Krainer”, „Käsekrainer”, „Schweinskrainer”, „Osterkrainer”, „Bauernkrainer”, „Kranjska” și „Kranjska kobasica” pot fi considerate generice în sensul articolului 41 din Regulamentul (UE) nr. 1151/2012 și cu condiția ca principiile și normele aplicabile în cadrul ordinii juridice a Uniunii să fie respectate, libera utilizare a termenilor „Krainer”, „Käsekrainer”, „Schweinskrainer”, „Osterkrainer” și „Bauernkrainer” ar trebui menținută fără limită de timp, iar utilizarea denumirilor „Kranjska” și „Kranjska kobasica” ar trebui să fie permisă pentru perioada maximă de tranziție prevăzută la articolul 15 alineatul (2) din Regulamentul (UE) nr. 1151/2012.
- (12) Articolul 6 alineatul (1) din Regulamentul (UE) nr. 1151/2012 interzice înregistrarea denumirilor care au devenit generice. În declarațiile de opoziție s-a susținut că consumatorii din Austria, Croația și Germania nu asociază denumirile utilizate pe piața lor, precum „Krainer”, „Krainer Wurst”, „Kranjska” și „Kranjska kobasica”, cu o anumită origine. Deși denumirea propusă pentru înregistrare este „Kranjska klobasa”, probele furnizate în declarațiile de opoziție se refereau la presupusa utilizare generală a termenilor „Krainer”, „Krainer Wurst”, „Kranjska” și „Kranjska kobasica” în Austria, Croația și Germania, și nu la cea a „Kranjska klobasa”. Declarațiile de opoziție nu iau în considerare situația din Slovenia. În declarațiile de opoziție nu s-au furnizat date care să ateste utilizarea generală a unui termen care cuprinde sau include denumirea propusă pentru înregistrare. Prin urmare, pe baza informațiilor furnizate, denumirea „Kranjska klobasa” nu poate fi considerată generică și nu sunt încălcate așadar dispozițiile articolului 6 alineatul (1) din Regulamentul (UE) nr. 1151/2012.
- (13) Întrucât protecția se acordă termenului „Kranjska klobasa” în ansamblu, componenta negeografică a acestui termen poate fi utilizată ca atare, precum și în traducere, pe întregul teritoriu al Uniunii, cu condiția să fie respectate principiile și normele aplicabile în ordinea juridică a Uniunii.
- (14) Având în vedere cele de mai sus, denumirea „Kranjska klobasa” ar trebui așadar înscrisă în Registrul denumirilor de origine protejate și al indicațiilor geografice protejate.
- (15) Măsurile prevăzute în prezentul regulament sunt conforme cu avizul Comitetului pentru politica în domeniul calității produselor agricole,

ADOPTĂ PREZENTUL REGULAMENT:

Articolul 1

Se înregistrează denumirea „Kranjska klobasa” (IGP).

Denumirea de la primul paragraf identifică un produs din clasa 1.2. Produse din carne (fierte, sărate, afumate etc.) din anexa XI la Regulamentul de punere în aplicare (UE) nr. 668/2014 al Comisiei ⁽¹⁾.

⁽¹⁾ Regulamentul de punere în aplicare (UE) nr. 668/2014 al Comisiei din 13 iunie 2014 de stabilire a normelor de aplicare a Regulamentului (UE) nr. 1151/2012 al Parlamentului European și al Consiliului privind sistemele din domeniul calității produselor agricole și alimentare (JOL 179, 19.6.2014, p. 36).

Articolul 2

Termenii „Krainer”, „Käsekrainer”, „Schweinskrainer”, „Osterkrainer” și „Bauernkrainer” pot fi utilizați în continuare pe teritoriul Uniunii, sub rezerva respectării principiilor și a normelor aplicabile în ordinea juridică a acesteia.

Termenii „Kranjska” și „Kranjska kobasica” pot fi utilizați pentru a denumi cârnați care nu respectă caietul de sarcini al „Kranjska klobasa” pentru o perioadă de 15 ani de la data intrării în vigoare a prezentului regulament.

Articolul 3

Prezentul regulament intră în vigoare în a douăzecea zi de la data publicării în *Jurnalul Oficial al Uniunii Europene*.

Prezentul regulament este obligatoriu în toate elementele sale și se aplică direct în toate statele membre.

Adoptat la Bruxelles, 6 ianuarie 2015.

Pentru Comisie
Președintele
Jean-Claude JUNCKER
